

## Descripción del producto

Liko ha diseñado el accesorio RepoSheet Original para facilitar el cambio postural de los pacientes en cama. Es idóneo para subir al paciente hacia arriba en la cama y para girarlo con la ayuda de una grúa, con un esfuerzo físico mínimo por parte del cuidador.

Una persona puede llevar a cabo el cambio postural, no obstante, recomendamos que lo efectúen dos cuidadores, ya que de esta forma se ahorra tiempo y el trabajo es más eficaz.

El accesorio RepoSheet Original se puede utilizar en combinación con, o en lugar de, una sábana normal.

Hay dos modelos disponibles: **Ordinario**, para levantar hasta 200 kg (440 lb), y **Ultra**, para levantar hasta 500 kg (1100 lb). Para mantener una carga máxima, es necesaria una grúa o los accesorios diseñados para la misma carga o una mayor.

El accesorio RepoSheet Original está disponible en dos materiales diferentes. En la mayoría de los casos, se recomienda el diseño en poliéster/algodón, que tiene una superficie cómoda y suave.

Se recomienda el poliéster en red en aquellos casos en los que el paciente se encuentre en un colchón especial, denominado colchón de baja pérdida de aire, para el tratamiento de las úlceras por presión.

⚠ Cuando se realiza una transferencia lateral con el accesorio RepoSheet, es esencial que se conecte un número adecuado de cintas de elevación a la percha con el objeto de garantizar que el paciente disponga de un soporte suficiente bajo el cuerpo que permita elevarlo con seguridad durante la transferencia. Además, no debe haber cintas de lazo sin conectar colgando que puedan engancharse a cualquier objeto en la trayectoria del movimiento.

Recomendamos el uso del accesorio RepoSheet Original con una grúa de techo. Recomendamos la grúa de techo LikoGuard™, la grúa de techo Likorall™ o la grúa de techo Multirall™. Para una carga máxima de 500 kg (1100 lb) se necesita un sistema de elevación Ultra. En la última página puede consultar las perchas recomendadas.

⚠ El accesorio RepoSheet Original **no** está indicado para la elevación y transferencia de una posición decúbito supino a una posición de sentado. En estos casos, recomendamos el uso de nuestros arneses, disponibles en muchos modelos diferentes.





















*En este documento, se denomina paciente a la persona elevada y cuidador a la persona que le asiste.*

### ¡IMPORTANTE!

La elevación y el traslado de un paciente siempre implican un cierto riesgo. Lea la guía de instrucciones de la grúa de pacientes y de los accesorios de elevación antes de su uso. Es importante comprender la totalidad del contenido de la guía de instrucciones. El equipo solo debe ser utilizado por personal capacitado. Asegúrese de que los accesorios de elevación son adecuados para la grúa que se está utilizando. Tenga cuidado y precaución durante su uso. Como cuidador, usted es el responsable de la seguridad del paciente. Debe conocer la capacidad del paciente para soportar la elevación. Si no está seguro de algo, póngase en contacto con el fabricante o proveedor.

## Descripción de los símbolos

Estos símbolos se pueden encontrar en este documento o en el producto.

Símbolo	Descripción
	Advertencia: esta situación requiere cuidado y atención especial.
	Lea la guía de instrucciones antes de utilizarla.
	Marca CE
	Fabricante legal
	Fecha de fabricación
	Identificador de producto
	Número de serie
	Dispositivo médico
	No limpiar en seco
	No planchar
	Secar en secadora
	No secar en secadora
	Lavado El símbolo siempre va acompañado de la temperatura recomendada en °C y °F.
	No contiene látex
	Inspección periódica
	No usar lejía
	Tender las prendas a la sombra
	Dirección hacia arriba y símbolo en la parte exterior del equipo
	Símbolo en la parte exterior del equipo
 <small>(01) 0100887761997127 (11) AAMMDD (21) 012345678910</small>	El código de barras Data Matrix GS1 puede contener la siguiente información. (01) Número global de artículo comercial (11) Fecha de fabricación (21) Número de serie

## Instrucciones de seguridad



**Antes de realizar la elevación, tenga en cuenta los siguientes puntos:**

- Una persona responsable de su organización debe decidir si es necesaria la asistencia de uno o más cuidadores, según cada caso.
- Asegúrese de que el accesorio seleccionado satisface las necesidades del paciente en cuanto a modelo, talla, tejido y diseño.
- Planifique la operación de transferencia meticulosamente para que sea tan segura y tranquila como sea posible.
- Compruebe que el accesorio de elevación esté suspendido verticalmente y se desplace con libertad.
- Aunque las perchas de Liko están equipadas con pestillos, se debe tener especial cuidado. Antes de elevar al paciente de la base donde se encuentra y una vez que las cintas del arnés se hayan extendido completamente, asegúrese de que estas estén correctamente sujetas a los ganchos de la percha.
- No eleve nunca un paciente por encima de la superficie necesaria para completar el procedimiento de elevación y transferencia.
- Nunca deje al paciente desatendido durante una elevación.
- Las ruedas de la cama deben estar bloqueadas durante esta operación. Esto es especialmente importante cuando se gira al paciente.
- Utilice barandillas en la cama cuando gire al paciente, especialmente si solo un cuidador lleva a cabo esta operación.
- Tenga cuidado de que los lazos de cinta sin conectar del accesorio RepoSheet no queden atrapados, por ejemplo, en la cama durante su uso.
- Durante las transferencias, los cuidadores deben sujetar la percha o sujetar al paciente por debajo. No tire de las cintas de elevación, ya que pueden dañar el accesorio RepoSheet.
- Trabaje siempre de forma ergonómica.
- Cuando no se esté usando la sábana, no la deje bajo la luz directa del sol.



Producto técnico-médico de clase I

### Carga máxima

Se pueden aplicar diferentes cargas máximas permitidas a los distintos productos del sistema de elevación ya montado: sistema de raíl, unidad de elevación, percha, arnés y otros accesorios. En el caso del sistema de elevación en su conjunto, se debe respetar la carga máxima permitida menor de los distintos elementos que constituyen el sistema.

### Modificaciones en los productos

Los productos Liko están en un continuo desarrollo, por lo que nos reservamos el derecho de realizar modificaciones en ellos sin previo aviso. Póngase en contacto con su representante de Hill-Rom para obtener asesoramiento e información sobre actualizaciones de productos.

### Design and Quality by Liko in Sweden

Liko posee la certificación de calidad de acuerdo con la ISO 9001 y su certificación correspondiente para empresas médico-técnicas, ISO 13485. Liko posee la certificación medioambiental de acuerdo con la ISO 14001.

### Aviso para usuarios o pacientes de la UE

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra el usuario o el paciente.

## Cuidado y Mantenimiento

Inspeccione el accesorio RepoSheet antes de cada uso. Preste especial atención al desgaste o a los daños de las costuras, material/tejido, cintas y lazos de cinta. Tenga cuidado de que el accesorio RepoSheet no se atasque en el equipo durante su uso, ya que esto puede dañar la sábana. ⚠️ **No utilice accesorios de elevación que no estén en buen estado.** Si no está seguro de algo, póngase en contacto con el fabricante o proveedor.

**Instrucciones de lavado:** Consulte la etiqueta de producto del accesorio RepoSheet y el apéndice adjunto "Cuidado y mantenimiento de los arneses Liko".

### inspección periódica

El producto debe inspeccionarse al menos una vez cada 6 meses. Es posible que se requieran inspecciones más frecuentes si el producto se utiliza o se lava con más frecuencia de lo normal. Consulte el protocolo de Liko "Inspección periódica de los productos textiles Liko". Para los protocolos, póngase en contacto con su representante de Hill-Rom.

### Tiempo de vida útil estimado

El producto tiene una vida útil estimada de dos años de uso normal. La vida útil varía dependiendo del tejido, la frecuencia de uso, el procedimiento de lavado y el peso soportado.

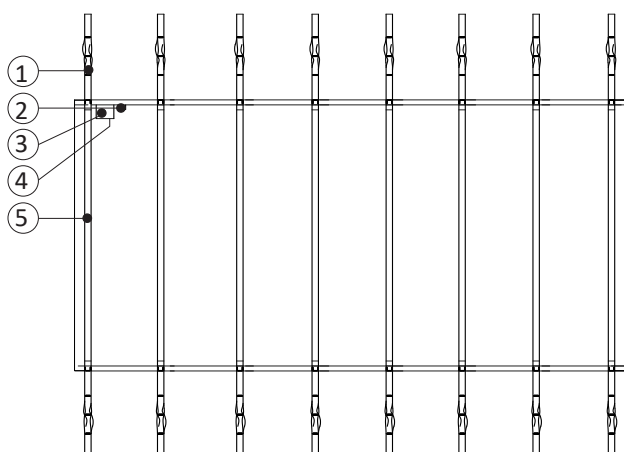
### Instrucciones de reciclaje

Todo el producto (incluidos los listones, el material de relleno, etc.) debe clasificarse como residuo combustible.

Hill-Rom evalúa y proporciona orientación a los usuarios sobre la manipulación y la eliminación seguras de sus dispositivos para ayudar a prevenir lesiones, entre las que se incluyen cortes, punciones en la piel o abrasiones, y sobre la limpieza y desinfección del dispositivo médico necesarias después de su uso y antes de su eliminación. Los clientes deben cumplir todas las leyes y normativas federales, estatales, regionales o locales relativas a la eliminación segura de los dispositivos y accesorios médicos.

En caso de duda, el usuario del dispositivo debe ponerse en contacto primero con el servicio de asistencia técnica de Hill-Rom para obtener orientación sobre los protocolos de eliminación segura.

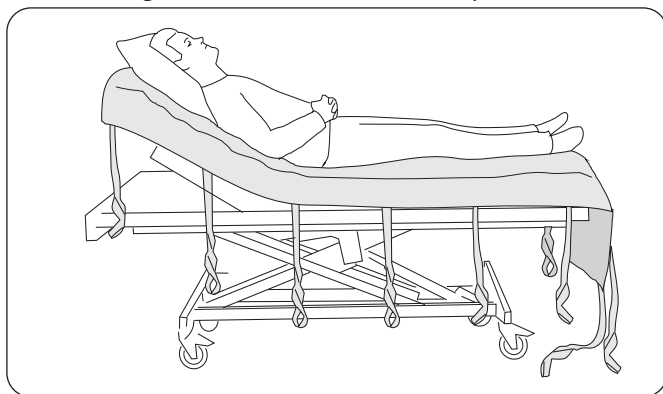
## Definiciones



1. Lazos de cinta
2. Número de serie
3. Etiqueta de producto
4. Etiqueta de inspección periódica
5. Cintas de elevación

## Procedimiento

La primera vez que se pone en la cama el accesorio RepoSheet Original, resulta más sencillo si, en primer lugar, se eleva al paciente de la misma con un arnés, por ejemplo, el Arnés Liko Original Soft Alto, mod. 26. El accesorio de elevación RepoSheet Original se puede utilizar solo o en combinación con una sábana normal. Todas las cintas de elevación tienen lazos en cada extremo. En la mayoría de los casos, recomendamos que las cintas de lazo externas se enganchen a la percha. Las cintas de lazo internas, si fueran necesarias, se utilizan si la altura de elevación es limitada, o cuando se cambia al paciente a una posición ligeramente inclinada, es decir, no totalmente acostado. Todos los pasos de esta operación se pueden llevar a cabo con las cintas de elevación enganchadas directamente en la percha.



En determinadas ocasiones, particularmente cuando quiera que el paciente permanezca tan horizontal como sea posible durante la elevación, es posible que sea mejor utilizar perchas laterales y distribuir las cintas de lazo en sus ganchos (si bien no durante la operación de giro, cuando la carga no se aplica a las cintas de lazo en un lado del accesorio RepoSheet).

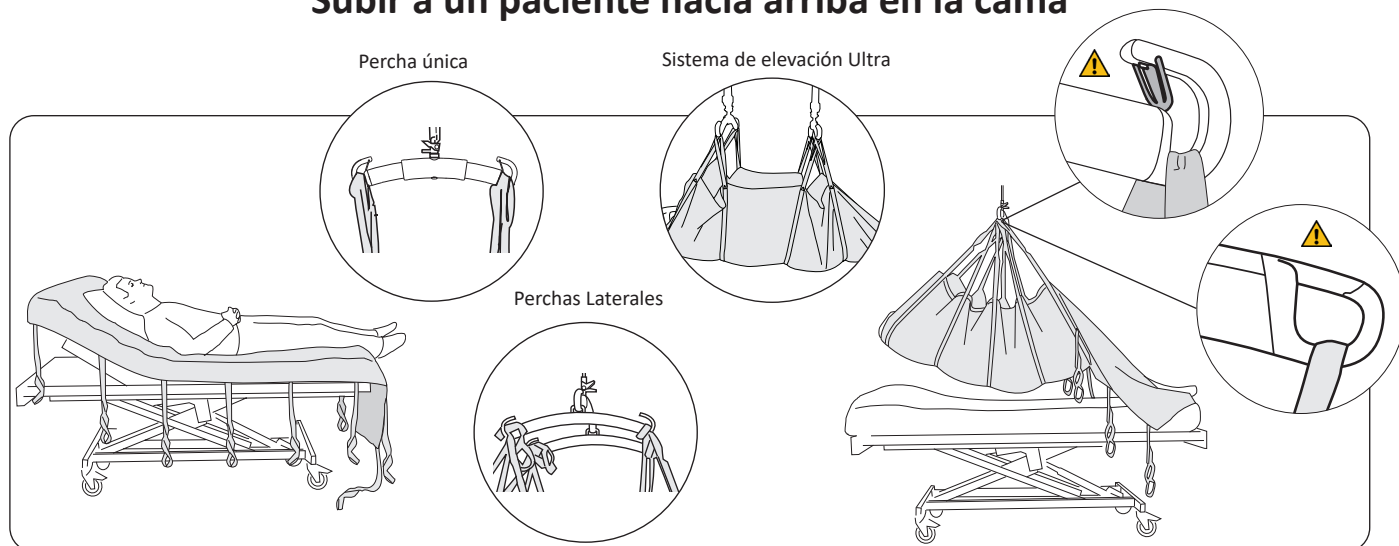
⚠ Durante el uso, tenga cuidado de que las cintas de lazo libres del accesorio RepoSheet no se enganchen, por ejemplo, en la cama. Durante el cambio postural, los cuidadores deben sujetar la percha o sujetar al paciente por debajo. No tire de las cintas de elevación, ya que, de esta forma, se ejerce una tensión innecesaria en el accesorio RepoSheet.

### Colocación en la cama

Coloque el borde superior de la sábana nivelado con la cabecera de la cama. El extremo más largo del accesorio RepoSheet debe estar en los pies de la cama. La almohada del paciente se debe colocar debajo de la cabeza (es decir, encima del accesorio RepoSheet).

Una colocación del accesorio RepoSheet Original es adecuada para entre 3 y 5 cambios posturales antes de tener que volver a hacer la cama.

## Subir a un paciente hacia arriba en la cama



Enganche las cintas de lazo en los ganchos de la percha en los respectivos lados (consulte las ilustraciones pequeñas). Las cintas de elevación tienen diferentes colores para permitir su emparejamiento adecuado por pares. Utilice las cintas de elevación que elevan la cabeza y todas las cintas de elevación que elevan el cuerpo, hasta las rodillas (normalmente entre cuatro y cinco pares de cintas).

⚠ Realizar la elevación con cintas de elevación por debajo de las rodillas puede producir una hiperextensión de la articulación de la rodilla. Cuando también es necesario elevar por debajo de las pantorrillas, es decir, cuando se traslada de una cama a otra, se debe prestar especial atención para no producir una hipertensión de la articulación de la rodilla.

Eleve hasta que el cuerpo del paciente no toque el colchón y pueda ser desplazado hasta la posición que se desee. Durante el cambio postural, los cuidadores deben sujetar la percha o sujetar al paciente por debajo. ⚠ **No tire de las cintas de elevación** Baje la grúa, desconecte el accesorio de elevación RepoSheet y alíselo.

Una colocación del accesorio RepoSheet Original es adecuada para entre 3 y 5 cambios posturales antes de tener que volver a hacer la cama.

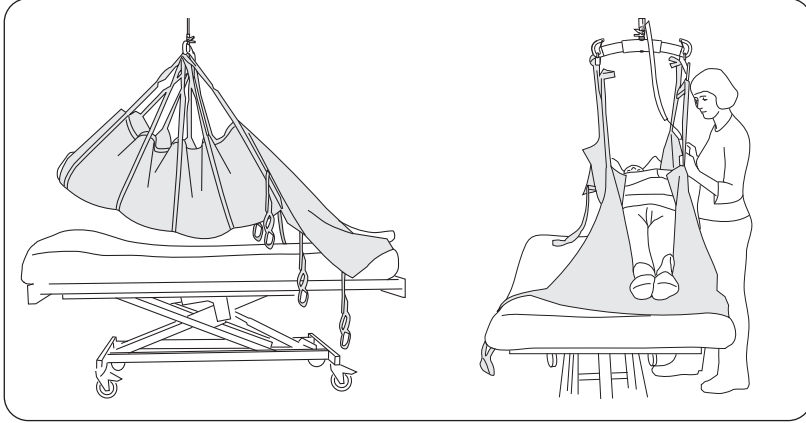
# Girar al paciente en la cama

Una persona sola puede girar al paciente en la cama, no obstante, recomendamos que lo hagan dos cuidadores, ya que de esta forma se ahorra tiempo y el trabajo es más eficaz.

⚠ Al girar al paciente, se recomienda el uso de barandillas, en especial, si solo un cuidador lleva a cabo esta operación.

Sistema de elevación Ultra

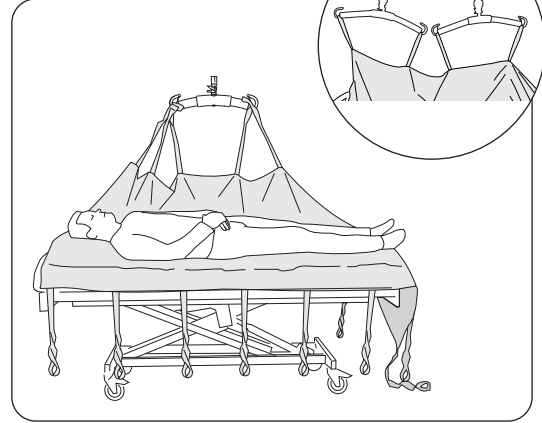
## Preparativos para el giro:



1. Conecte el número necesario de cintas de elevación según la descripción proporcionada anteriormente. Levante al paciente de la cama.

2. Mueva al paciente hacia un lado de la cama y, a continuación, deposítelo sobre el colchón.

## Giro:



1. Desconecte las cintas de lazo del lado más cercano al centro de la cama. Si se han utilizado perchas laterales en la primera fase, desconéctelas y distribuya las cintas de elevación en la percha cuando cuelgue paralela a la cama.



2. Coloque al paciente para que el giro resulte más sencillo: brazos en los costados y una pierna sobre la otra.

⚠ Eleve con cuidado de manera que el paciente se gire hacia un lado con ayuda de la grúa pero sin realizar el giro completo.

3. Ayude al paciente a encontrar una postura cómoda, por ejemplo, colocando la almohada como apoyo (en la espalda, entre las rodillas o bajo la cabeza). Baje la percha y desconecte las cintas de lazo. Alise las sábanas.

Al mover al paciente de costado a espaldas, lleve a cabo estos pasos en orden inverso: quite las almohadas, baje la grúa, conecte las cintas de lazo, eleve y vuelva a colocar al paciente en el centro de la cama, etc.

## Cambio de RepoSheet™

La forma más sencilla de cambiar el accesorio RepoSheet es elevar al paciente en una sábana al tiempo que se coloca una nueva. Tras el descenso, se puede quitar la primera sábana cuando el paciente esté girado sobre un costado, preferiblemente, con ayuda del nuevo accesorio RepoSheet y la grúa.

Si se utiliza el accesorio RepoSheet Original para mover al paciente hacia arriba en la cama, es práctico tener dos o más sábanas para alternar entre ellas.

### Vista general del accesorio RepoSheet™ Original

Producto	Modelo	Material	N.º de prod.	Talla	Carga máxima <sup>1</sup>
RepoSheet Original	Ordinario	Poliéster/algodón	3687701	135 x 255 cm (53 x 100 pulg.)	200 kg (440 libras)
RepoSheet Original	Ordinario	Poliéster en red	3687301	135 x 255 cm (53 x 100 pulg.)	200 kg (440 libras)
RepoSheet Original	Ultra	Poliéster/algodón	3687702	145 x 255 cm (57 x 100 pulg.)	500 kg (1100 libras)
RepoSheet Original	Ultra	Poliéster en red	3687302	145 x 255 cm (57 x 100 pulg.)	500 kg (1100 libras)

<sup>1</sup> Para mantener una carga máxima, es necesaria una grúa o los accesorios destinados para la misma carga o una mayor.

**Material:** N.º de prod. 3687701-2: Tejido: 65 % poliéster, 35 % algodón. Cintas: 100% poliéster.  
N.º de prod. 3687301-2: Tejido: 100 % poliéster. Cintas: 100 % poliéster.

**Accesorios:** 3156079 - Universal SideBars, par

### Combinaciones recomendadas con las perchas de Liko:

	Universal 350 <sup>2</sup>	Estándar 450 <sup>2</sup>	Universal 450 <sup>2</sup>	SlingGuard 450	Universal 600 <sup>2</sup>
Elevar y colocar al paciente más alto en la cama <sup>1</sup> :					
RepoSheet™ Original, ordinaria	1	1	1	1	1
RepoSheet™ Original, Ultra	1	1	1	1	1

#### Explicación:

- 1 = recomendado
- 2 = puede funcionar
- 3 = no recomendado
- 4 = inapropiado

<sup>1</sup> Estas recomendaciones se aplican a las combinaciones en las que se usa una o dos perchas (dos perchas = sistema de elevación Ultra).

<sup>2</sup> Esta recomendación se aplica a combinaciones con y sin perchas laterales.

	Percha 350 <sup>2</sup>	Percha 450 <sup>3</sup>	Percha 600 <sup>4</sup>
Elevación y giro de colocación en la cama <sup>1</sup> :			
RepoSheet™ Original, ordinaria	1	1	2
RepoSheet™ Original, Ultra	1	1	2

#### Explicación:

- 1 = recomendado
- 2 = puede funcionar
- 3 = no recomendado
- 4 = inapropiado

<sup>1</sup> Estas recomendaciones se aplican a las combinaciones en las que se usa una o dos perchas (dos perchas = sistema de elevación Ultra).

<sup>2</sup> La percha 350 hace referencia a Universal SlingBar 350 n.º de prod. 3156074, 3156084 y 3156094.

<sup>3</sup> La Percha 450 se refiere a Universal SlingBar 450 n.º de prod. 3156075, 3156085 y 3156095, y también a SlingGuard 450 n.º de prod. 3308020 y 3308520.

<sup>4</sup> La percha 600 hace referencia a Universal SlingBar 600 n.º de prod. 3156076 y 3156086.

### Otras combinaciones

La combinación de accesorios y productos que no sean los recomendados por Liko puede poner en riesgo la seguridad del paciente.



[www.hillrom.com](http://www.hillrom.com)

Liko AB  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Suecia  
+46 (0)920 474700

Enhancing outcomes for  
patients and their caregivers:



Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.